Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 96 (1993)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

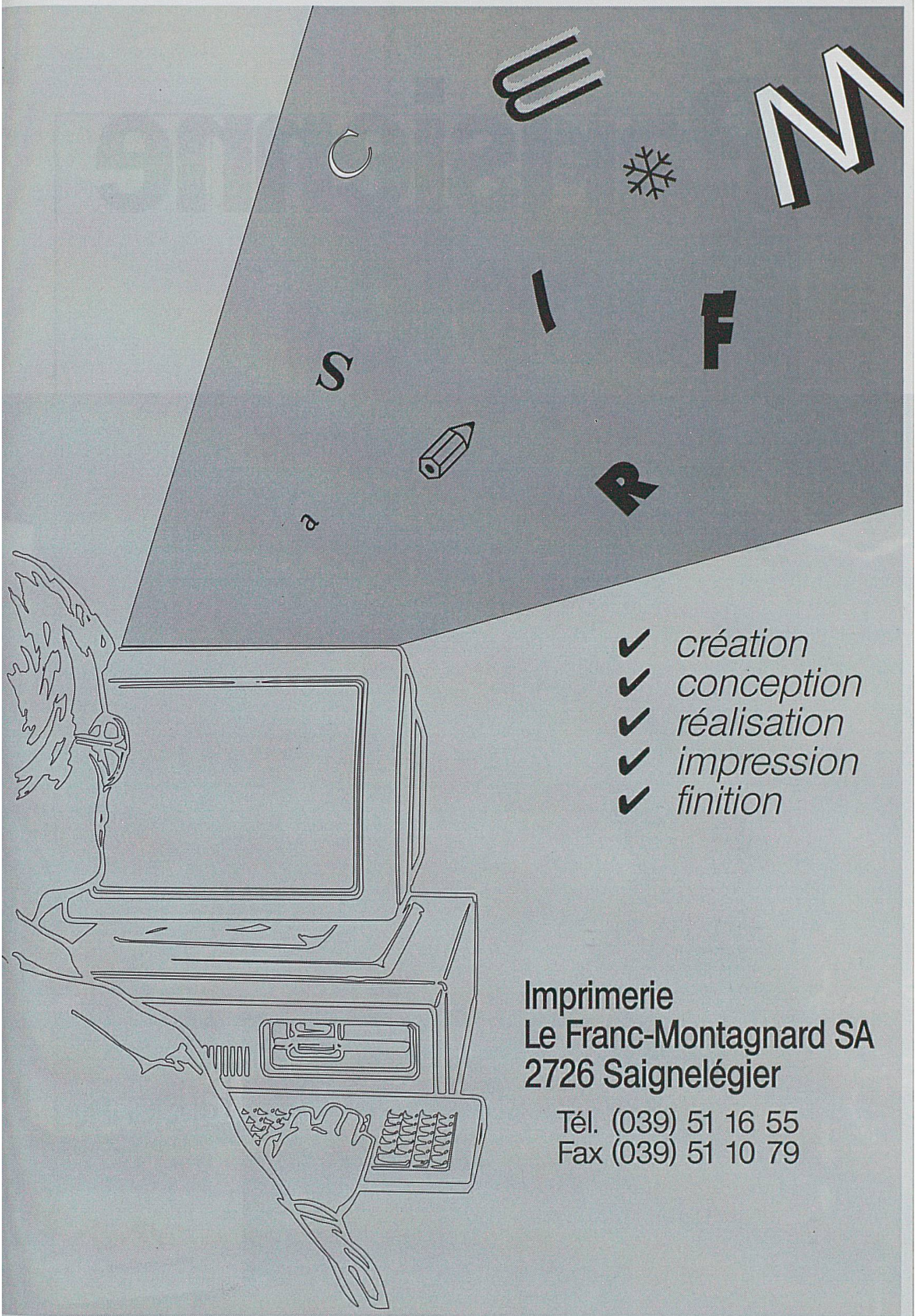
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.12.2025

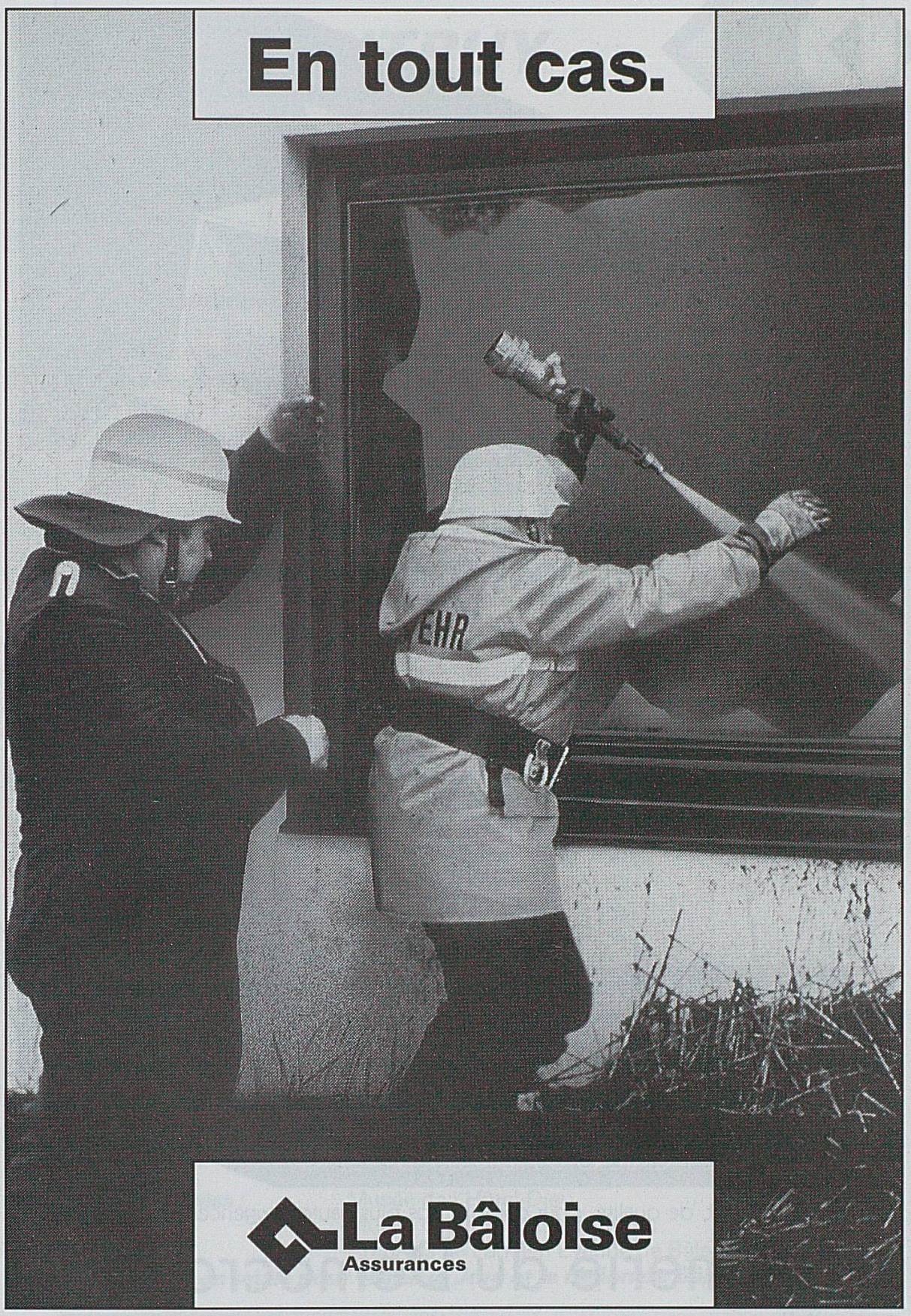
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

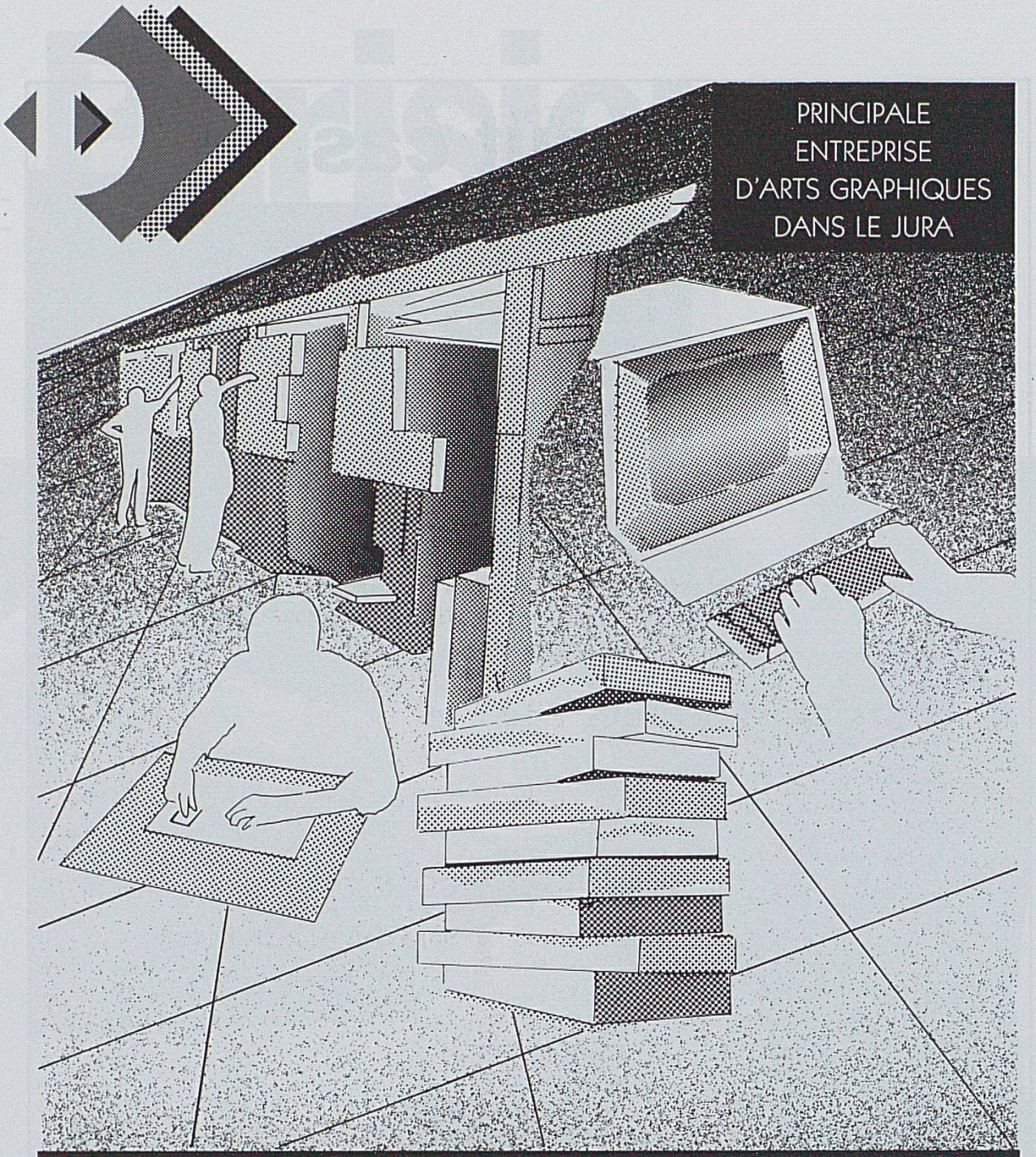


✔ création
✔ conception
✔ réalisation
✔ impression
✔ finition
Imprimerie
Le Franc-Montagnard SA
2726 Saignelégier
Tél. (039) 51 16 55
Fax (039) 51 10 79

Parisienne People.

HARRIS 93-5A


En tout cas.
La Bâloise
Assurances



PROJETS – MAQUETTES – DEVIS – PHOTOCOMPOSITION
REPRISE DE DONNÉES – REPROPHOTO – IMPRESSION OFFSET
ROTATIVE OFFSET 4 COULEURS – TRAVAUX D'ADRESSAGE
ET D'EXPÉDITION – ASSEMBLAGE AUTOMATIQUE
GESTION DE FICHIERS D'ADRESSES – PAO

Un service complet, de qualité, pour combler vos plus hautes exigences. Contactez-nous!

Imprimerie du Démocrate SA

Route de Courroux 6 - 2800 Delémont - Tél. 066 22 17 51

PORRENTRUY

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:

Institut pédagogique jurassien
Lycée cantonal
Ecole supérieure de commerce
Collèges secondaires (commun. d'école sec.)
Ecole ménagère d'arrondissement

Ses institutions pour la formation professionnelle:

Ecole d'horlogerie et de microtechnique
Ecole professionnelle commerciale

Ses écoles privées: Collège Saint-Charles
Ecole Sainte-Ursule
Institut Saint-Paul (jeunes filles)

Ses zones industrielles (Roche-de-Mars et Grandes-Vies):

50 000 m² de terrain industriel viabilisé
à disposition

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse
Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France
L'Hôtel de Ville
L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie
L'église Saint-Pierre
L'église Saint-Germain
L'église des Jésuites
L'Hôtel de Gléresse
L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires
avec le Centre sportif scolaire

Ses rues et ses fontaines polychromes
de la Renaissance

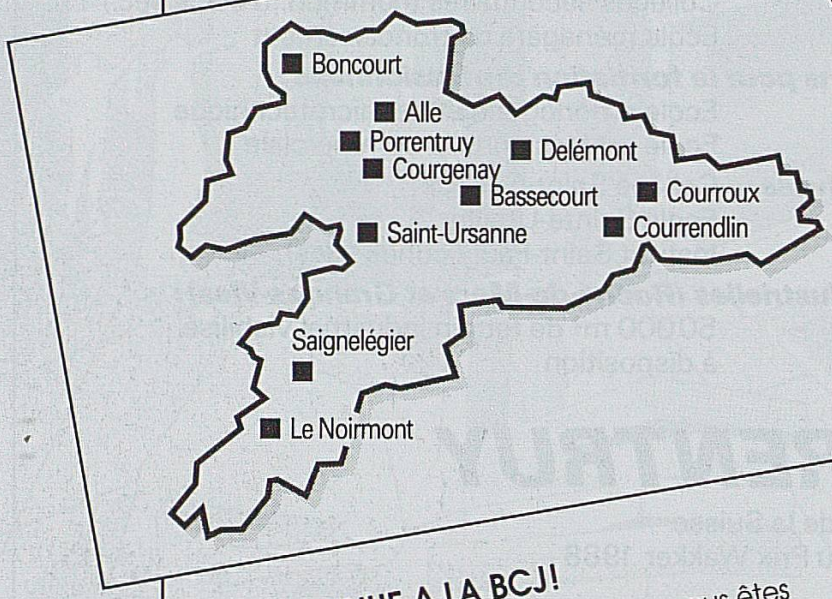
Le jardin botanique
et les serres du Lycée cantonal

Ses aménagements sportifs: piscine,
piscines couvertes de Saint-Charles et des
Tilleuls, patinoire couverte, salle des fêtes,
centre d'équitation

Ses musées: Musée de l'Hôtel-Dieu
Musée des sciences naturelles
Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

La BCJ vous accueille dans 11 localités jurassiennes!



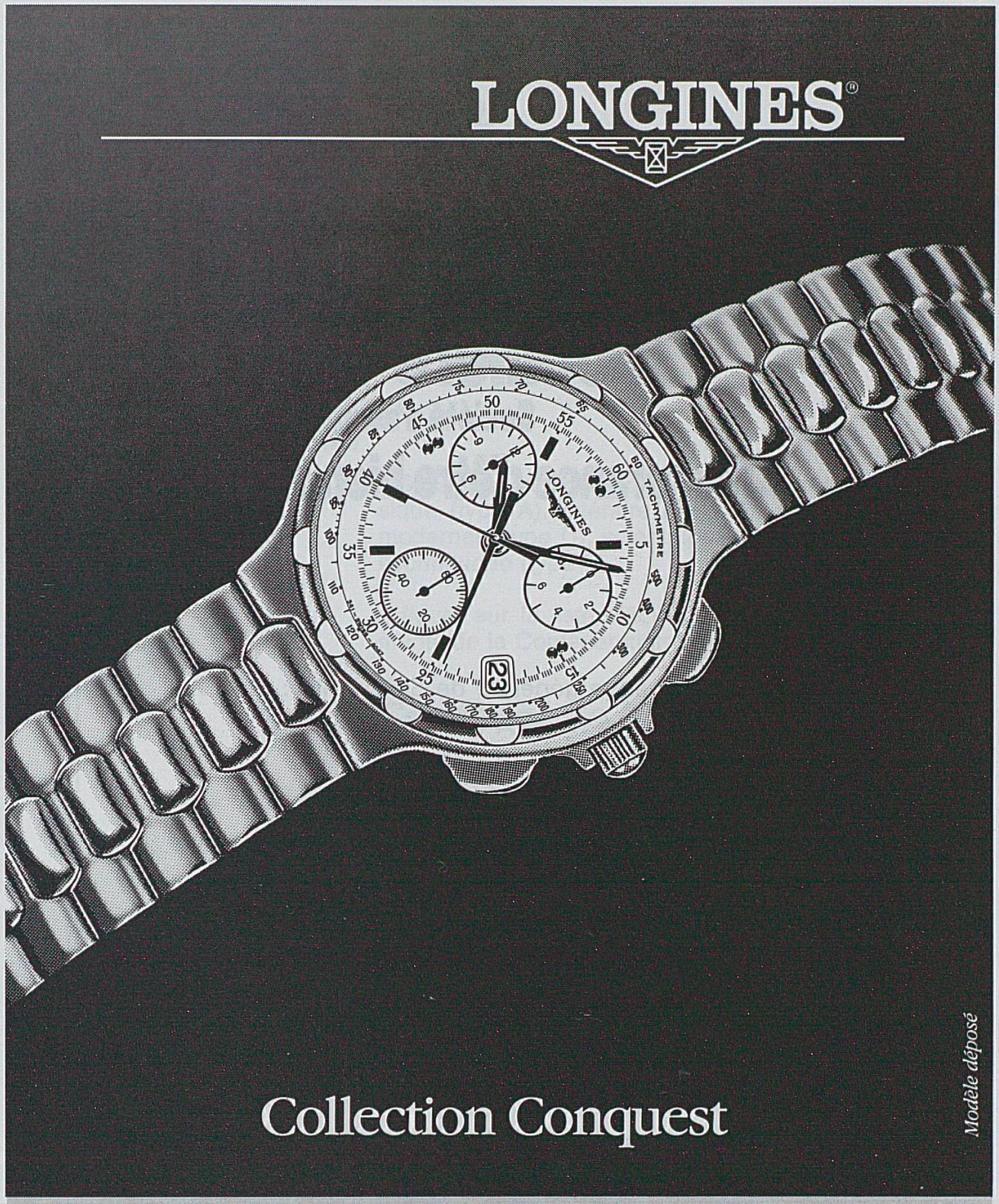
BIENVENUE A LA BCJ!

«Où que vous soyez dans le Jura, vous êtes à proximité d'une agence BCJ. Et, dans chaque agence vous attend un collaborateur BCJ spécialement formé pour vous écouter et vous conseiller dans toutes vos affaires financières.»

Grâce à ses clients et à ses collaborateurs, la BCJ est active dans tous les domaines de la vie jurassienne.

BANQUE CANTONALE DU JURA GARANTIE DE L'ÉTAT

La banque qui vous écoute



Collection Conquest

Chronométreur
du sport mondial

Faites confiance à la...

Mobilière Suisse
Société d'assurances
...l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Saint-Imier:
JEAN-PAUL VORPE
Tél. 039 / 41 41 55

Agence générale de Delémont:
WILLY LINDER
Tél. 066 / 22 57 58

Agence générale de Moutier:
ERIC VEYA
Tél. 032 / 93 11 21

Agence générale de Porrentruy:
HUBERT SALOMON
Tél. 066 / 66 11 96

Lycée cantonal et Ecole supérieure de commerce de Porrentruy

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat classique (type A), littéraire (type B), langues modernes (type D), scientifique (type C), et économique (type E).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections des écoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

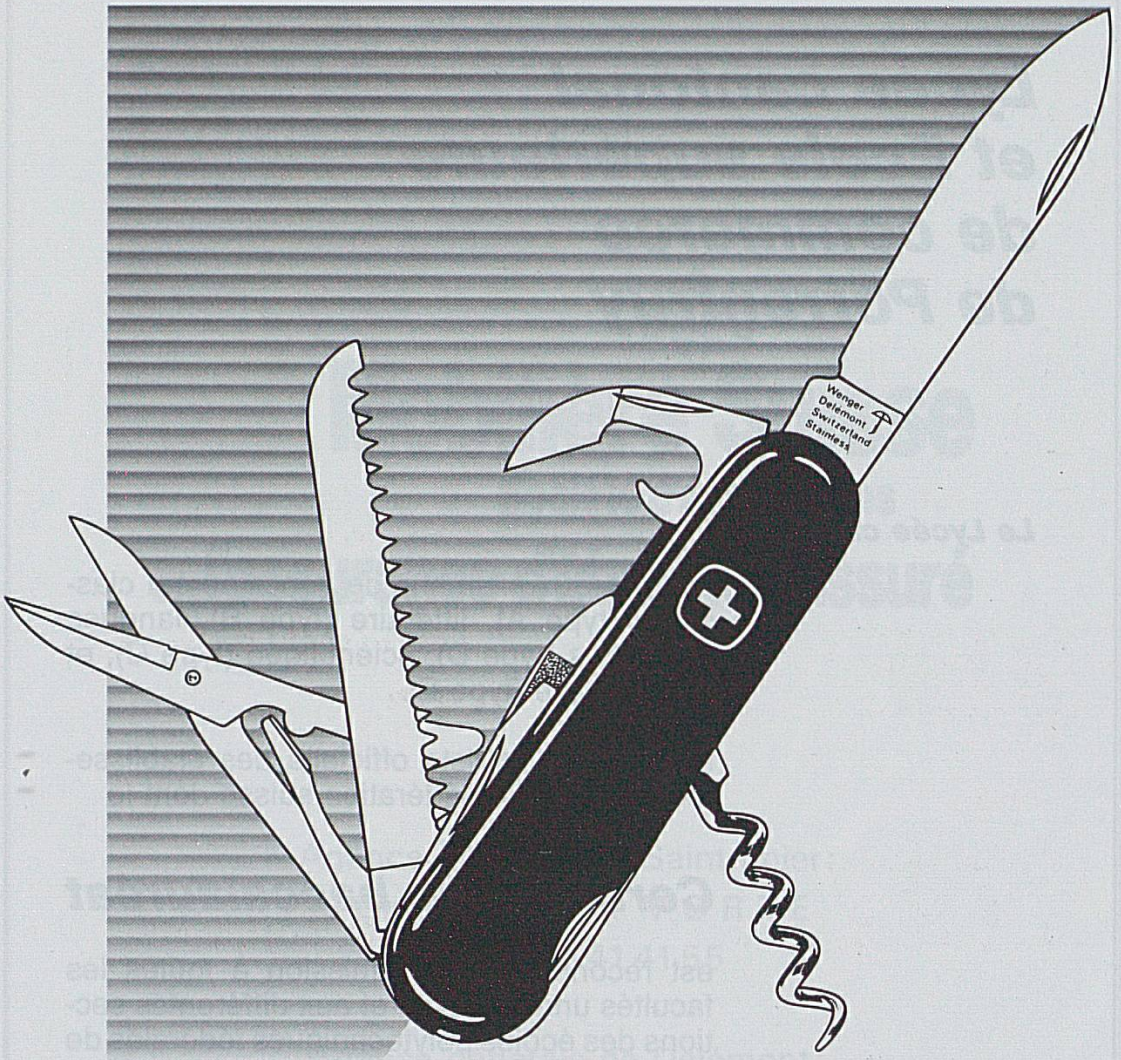
L'Ecole supérieure de commerce

décerne un diplôme reconnu par la Confédération helvétique.

L'année scolaire s'ouvre dès le 15 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à:

Bernard Bédat, directeur
Place Blarer-de-Wartensee 2
2900 Porrentruy - Tél. 66 61 31



Le véritable couteau suisse

SWISS

Avec les avantages **exclusifs** *WENGER*:
- blocage de sécurité de la lame;
- blocage de sécurité du tournevis (breveté);
- ciseaux de précision à mécanisme breveté et microdents;
- **garantie écrite de 5 ans.**

WENGER
of Switzerland

Les entreprises

plus que jamais à votre disposition !

Avec un triple objectif :

de l'imprimerie et de l'édition

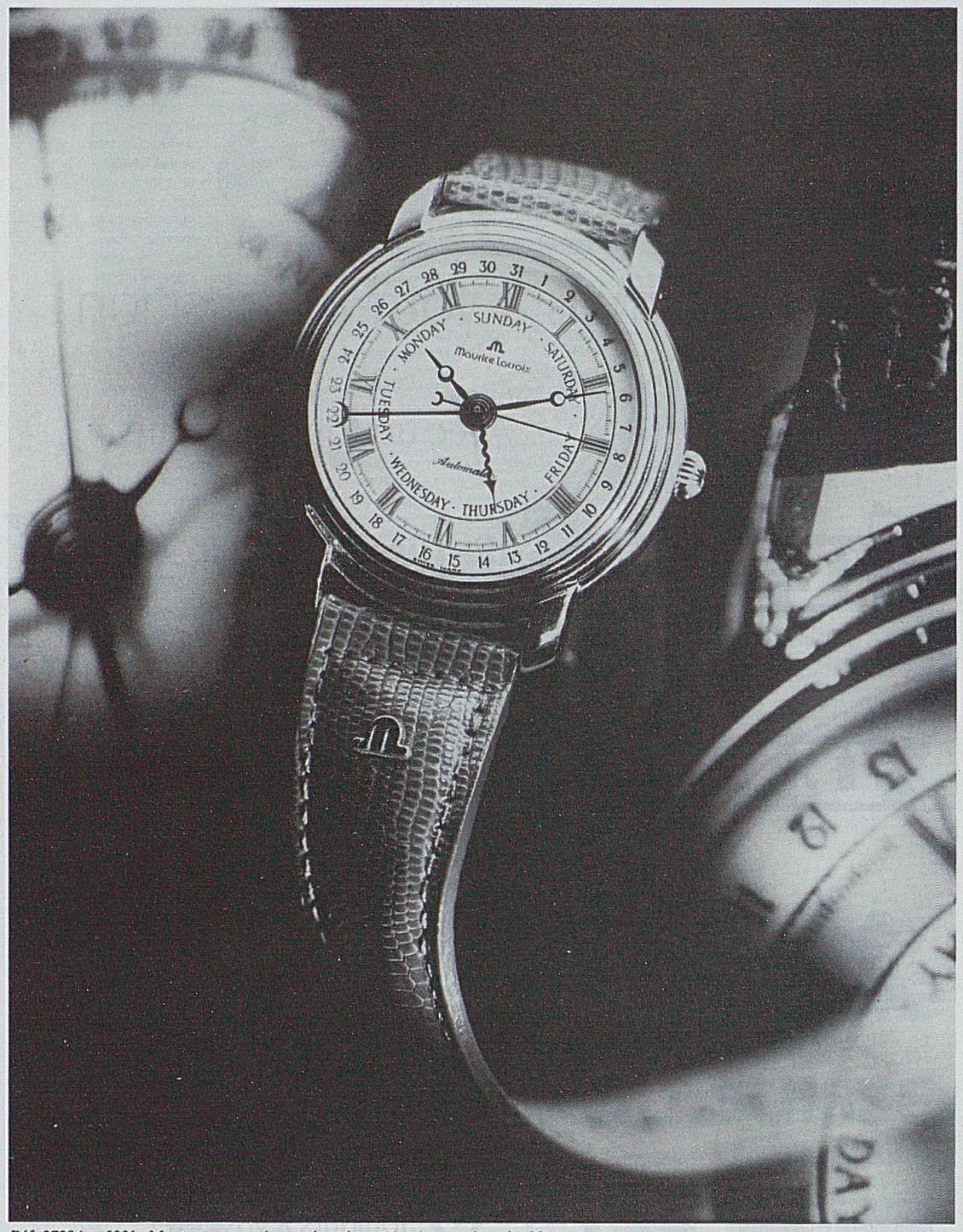
de la librairie-papeterie

de la communication et de la promotion

Les entreprises

toujours à vos côtés pour tous vos besoins d'imprimerie, d'édition, de librairie-papeterie, de graphisme, de communication et de promotion.

2900 PORRENTRUY Tél. 066/66 10 13 Fax 066/66 51 04

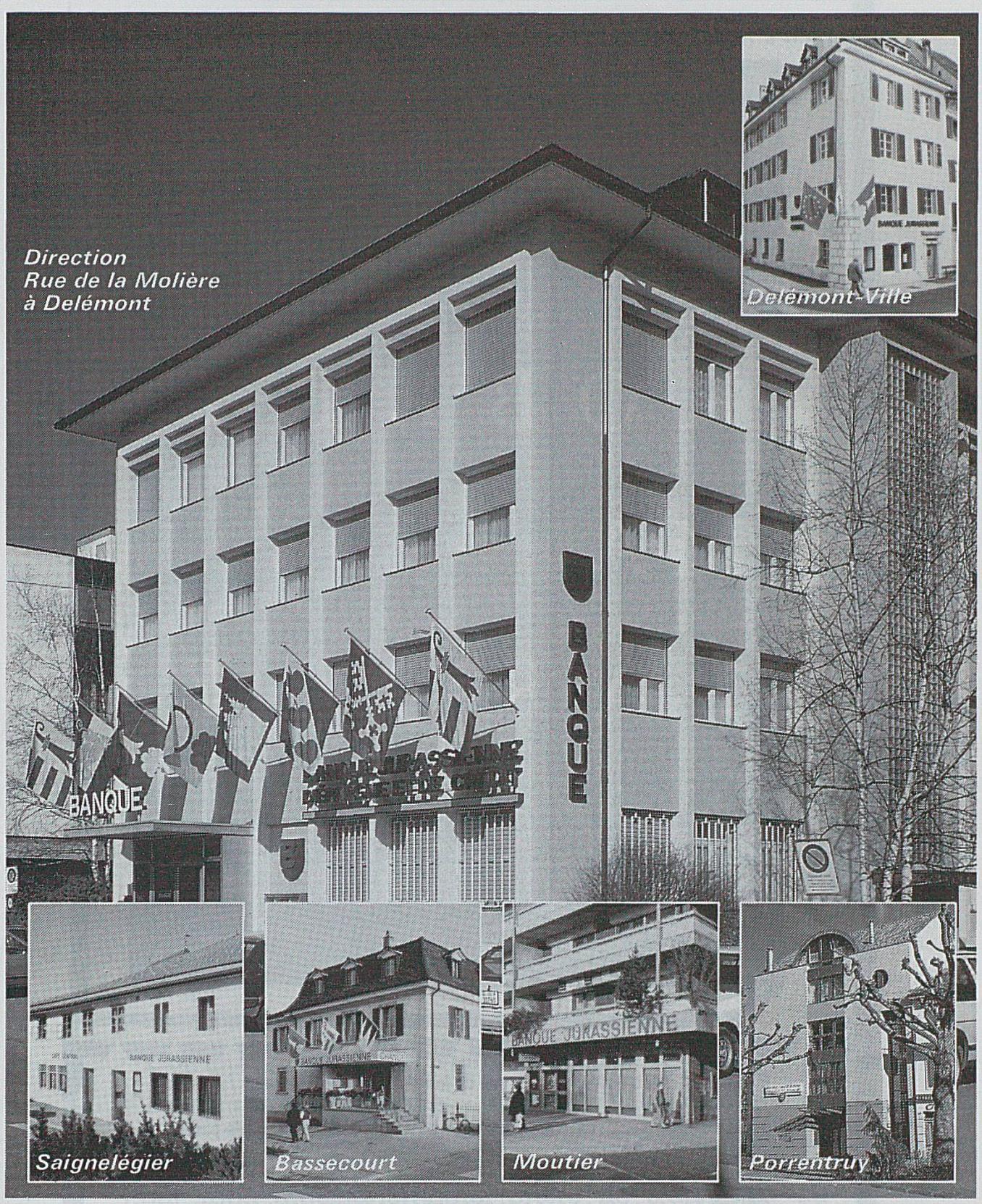


Réf. 27294 - 5321: Montre automatique, plaquée or 20 microns, étanche 30 m, indications jours et dates, fond transparent, numérotées

Maurice Lacroix
OF SWITZERLAND

DELÉMONT: Bijouterie KOTTELAT, avenue de la Gare 42 – **LAUFON:** Bijouterie CHALON ROGER, Hauptstrasse 15 – **MOUTIER:** Bijouterie AU JOYAU, rue de l'Ecluse 1 – **PORRENTRUY:** Bijouterie MANCINI, rue du 23-Juin 3 – **SAINT-IMIER:** Bijouterie JOBIN – **SAIGNELÉGIER:** Bijouterie VALLEY – **TRAMELAN:** Bijouterie PELLETIER, Grand-Rue 147

VOTRE PARTENAIRE PAR TOUS LES TEMPS!

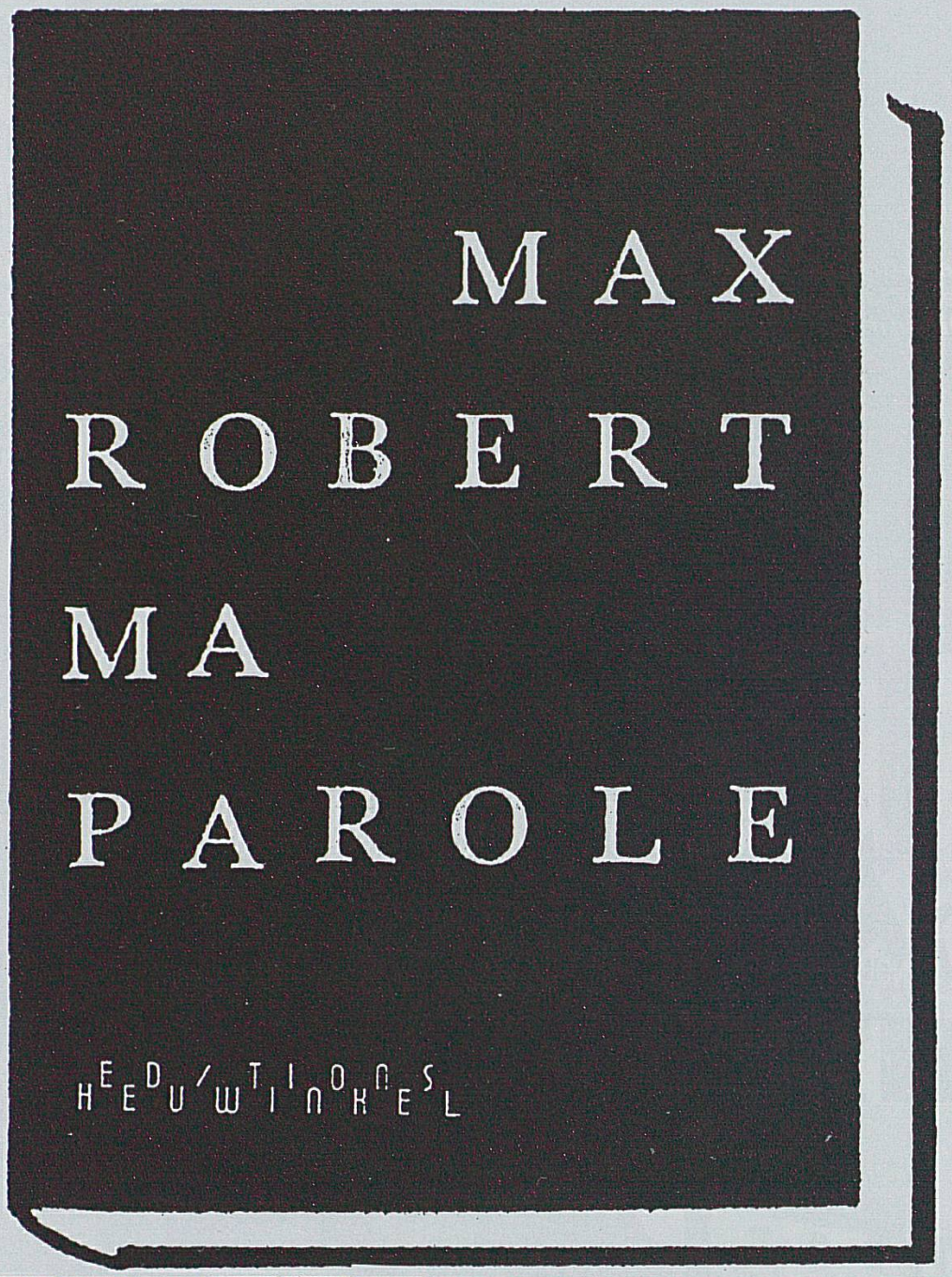


BANQUE JURASSIENNE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

BASSECOURT	066 56 74 22
DELEMONT	066 22 62 22
PORRENTRUY	066 66 18 67
MOUTIER	032 93 42 62
SAIGNELEGIER	039 51 15 44

BJ 1865

Vient de paraître



EDITIONS HEUWINKEL, 22, rue de la Filature 1227 Carouge / Genève
☎ (022) 342 86 76 Fax (022) 300 0071

Je commande ..... ex. du magnifique ouvrage "Max Robert Ma parole"
au prix de SFr. 132.–

Nom .....

Adresse .....

..... **Tél.** .....

ÉCOLE D'INGÉNIEURS
SAINT-IMIER

Fondée en 1866 par la Société Jurassienne d'Emulation, l'école est ouverte aux jeunes gens et jeunes filles.

Apprentissages:

aux Ecoles de métiers affiliées
dans neuf professions techniques différentes

Etudes d'ingénieur ETS

en:

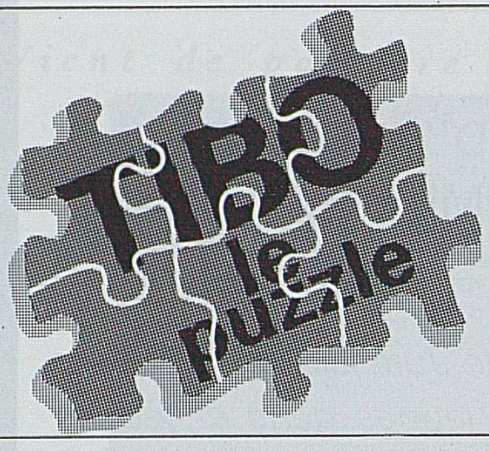
mécanique technique
microtechnique
électronique
informatique technique

Etudes postgrade

dans les domaines de:
gestion d'entreprise
technique CIM*
informatique technique

* Computer Integrated Manufacturing

Pour tous renseignements, prière de s'adresser au Secrétariat.
Téléphone 039/41 35 01 - Fax 039/41 46 75



le souci de bien servir
selon les désirs de chacun.

TIBO
BUREAUTIQUE-INFORMATIQUE

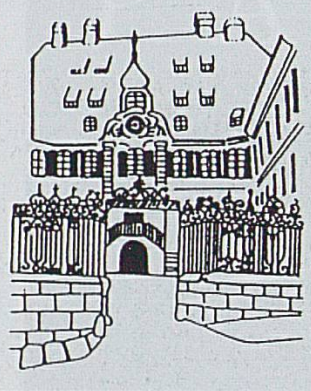
Concessionnaire agréé
Canon
Apple Computer

Porrentruy - Delémont - La Chaux-de-Fonds
Tél. 066/66 76 76

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

PHARMACIE
HILFIKER
PARFUMERIE

BIENNE — Téléphone 032 23 11 23
A côté de la gare — Places de parc !



MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU
PORRENTRUY

GRAND-RUE 5 - 2900 PORRENTRUY
Tél. (066) 66 72 72

Expositions temporaires

Ets Röthlisberger S. A.
Imprégnation sous pression
CH - 2855 Glovelier
Tél. 066/56 77 22 - Fax 066/56 67 05

Groupe A. + C. Corbat S. A.
Industrie du bois
CH - 2943 Vendlincourt
Tél. 066/74 45 51 - Fax 066/74 40 59

Une solide formation adaptée aux débouchés actuels s'acquiert à l'

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

l'Université des régions jurassiennes dans un cadre favorisant les contacts entre professeurs et étudiants. L'Université de Neuchâtel comprend quatre Facultés:

La Faculté des lettres à laquelle sont rattachés:
le Séminaire de français moderne (pour étudiants de langue étrangère)
le cours de vacances de langue et littérature française
les cours pour la formation d'orthophonistes
l'enseignement interfacultaire du journalisme.

La Faculté des sciences
qui, outre les licences et les diplômes, offre la possibilité de passer les premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

La Faculté de droit et des sciences économiques
avec ses deux divisions:
juridique d'une part
économique, politique, psychologique et sociale d'autre part.

La Faculté de théologie protestante
à laquelle est rattachée l'Institut de recherches herméneutiques et systématiques.

L'Université de Neuchâtel offre également une série de cours spéciaux de recyclage et de formation postgraduée.

Renseignements: Secrétariat de l'Université, Av. du 1er Mars 26,
2000 Neuchâtel, Tél. (038) 25 38 51 - Fax (038) 25 18 32

«En optant pour la SBS,
j'ai l'agréable certitude d'avoir fait
le meilleur choix possible.»

(B.C. à M.)

Les collaborateurs SBS, on les reconnaît tous à trois qualités essentielles: la compétence, l'engagement personnel et la gentillesse. Des qualités qui créent des relations de confiance et de sympathie avec nos clients. Et qui leur donnent l'agréable certitude d'avoir fait le bon choix.

Société de Banque Suisse
UNE IDÉE D'AVANCE

Société de Banque Suisse, Avenue de la Gare 43, 2800 Delémont, Tel. 22 29 81
Société de Banque Suisse, Rue du Jura 11, 2900 Porrentruy, Tel. 66 55 31

VALGINE

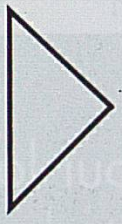
GUENAT S.A. MONTRES VALGINE

2724 LES BREULEUX

Tradition horlogère depuis 1900

Visitez la grande exposition du Jura:

Porrentruy
Faubourg de France
(sous le château)



- Tous les jours de 8 h à 18 h 30
- Samedi jusqu'à 16 h
- Lundi matin fermé
- **Chaque jeudi nocturne non-stop jusqu'à 21 h 30**

Livraison franco domicile et installation par nos bons soins.
Pour votre plaisir:

MEUBLES NICOL

La classe au meilleur prix!

Tél. (066) 66 21 32

Notre département **AGENCEMENT DE BUREAUX** également à votre service:

Delémont, rte de Bâle 51 **Tél. 22 06 22**
Porrentruy, Fbg de France 1 **66 21 32**

METAFIL S.A.

Machines à graver GRAVEX
Mécanique de précision
Machines spéciales
Pièces détachées

Un parc de machines CNC complet, à votre disposition, pour travaux en sous-traitance.

LAGIROLLE S.A.

Appareils Girolle® et SuperGirolle®

N. CREVOISIER
2718 LAJOUX
Téléphone 032/91 92 62
Fax 032/91 97 31

FOURS INDUSTRIELS
pour les
traitements thermiques
des métaux

S.A. du Four Electrique Delémont
36, rue Emile-Boéchat
CH - 2800 Delémont
Téléphone 066 / 21 12 61
Télex 934 341 - Téléfax 066 / 22 63 82

SAIGNELÉGIER...
au cœur des Franches-Montagnes
Repos — Détente — Plein air

Lieu idéal pour rencontres et séminaires
Hôtels et restaurants renommés
Centre de loisirs (piscine, patinoire, salles de fitness)
Manège — Halle de tennis — Zone industrielle

Deuxième dimanche d'août: Marché-Concours national de chevaux

MOBILIER
CONTEMPORAIN
HADORN

2740 MOUTIER
13, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE
TEL. 032 93 43 31

2800 DELEMONT
RUE DU STAND 1
TEL. 066 22 83 83

Cartona

Manufacture
de cartonnages

résout tous
vos problèmes
d'emballage!

PORRENTRUY
4, rue des Tilleuls
Tél. 066/66 44 55

MOUTIER

UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR · UNE TRADITION · UN AVENIR

Vous voulez
— créer une nouvelle entreprise
— y étendre ou diversifier vos activités économiques
— développer vos marchés

MUNICIPALITÉ DE MOUTIER Tél. 032 / 941 111 Fax 032 / 93 12 19

IMPRIMERIE
PRESSOR

27, rue du Midi
2740 MOUTIER

Tél. 032 / 93 10 27
Fax 032 / 93 13 08

La nouvelle Eurocard UBS: sans risques.

UBS Union de Banques Suisses

Rue de l'Avenir 3
2800 Delémont
Tél. 066/21 12 45

Rue du 23-Juin 8
2900 Porrentruy
Tél. 066/658 758

La nouvelle génération de cartes de crédit de l'UBS a plus d'une corde à son arc. Votre UBS vous renseigne volontiers. Réussir ensemble.

Confiez vos imprimés à

Imprimoffset

Alfred Burgunder

16, rue des Annonciades
2900 Porrentruy
Tél. (066) 66 43 53

Photocomposition
Reprophotographie
Impression offset
Photocopies

Le bon choix pour vos déplacements par air, terre ou mer...

Votre conseiller pour vos vacances, séjours balnéaires ou croisières...

VOYAGES ET TRANSPORTS SA

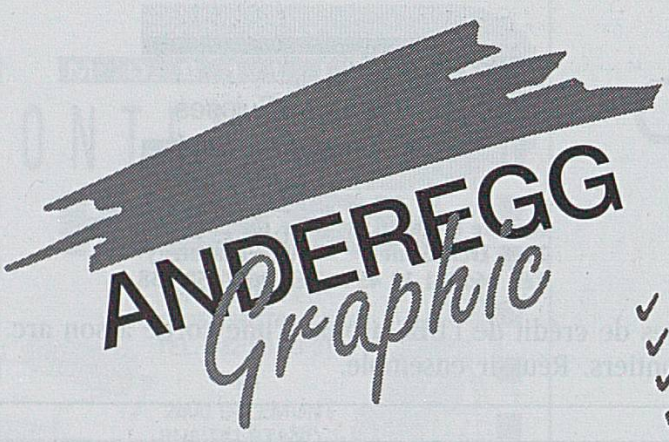
Place de la Gare 2900 PORRENTRUY

Téléphone 066/66 22 21

Fax 066/66 49 61

Le choix de vos prochaines vacances est vôtre...

Le plaisir de vous servir est nôtre...



- ✔ Noir-blanc et couleurs
- ✔ Impression en relief
- ✔ Photocomposition
- ✔ Impression offset
- ✔ Gaufrage or et argent

- ✔ Concept – Desktop Publishing
- ✔ Impression offset soignée
- ✔ Reliure industrielle

10, rue de Longeau

(Zone industrielle des Champs-de-Boujean)

2501 Biel-Bienne

Tél. 032 / 42 49 61

Fax 032 / 42 51 40

Nous travaillons depuis 100 ans
pour améliorer votre confort

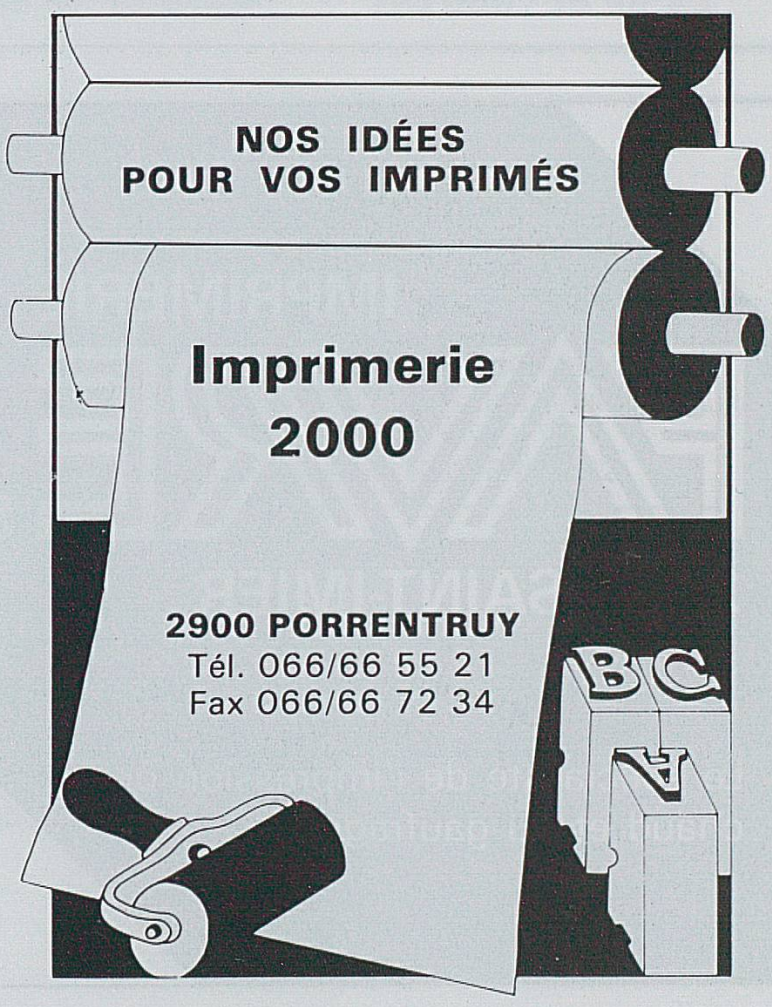
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

parietti et gindrat sa

2900 PORRENTRUY
Siège social
Rue X.-Stockmar 15
☎ 066 66 27 21

2800 DELÉMONT
Centre Pré-Guillaume
Rue de l'Avenir 3
☎ 066 22 74 33

Construisons encore longtemps ensemble



La garantie de prestations de haute qualité et d'un accueil personnalisé

- Conseil juridique et fiscal suisse et international
- Administration de sociétés et conseil en placements
- Conseil en direction, planification, finance et marketing
- Tenue de comptabilités, assistance-gestion aux PME

KPMG Fides

Porrentruy, rue des Tanneurs 5, tél. 066/66 48 49
Bienne, rue Hans-Hugi 3, tél. 032/23 77 11, fax 032/22 14 55

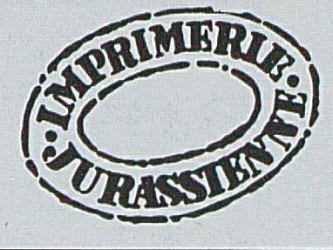
IMPRIMERIE
FAVRE SA
2610 SAINT-IMIER

Le spécialiste de l'impression or à chaud et du gaufrage

IMPRIMERIE JURASSIENNE S. A.

Typo/offset/photocomposition

Ruelle de l'Ecluse 10 - 2800 Delémont - Téléphone 066 22 11 44



Imprimerie

LES PETITES PRESSES

Tous vos imprimés
pour le commerce, l'industrie,
l'administration, les sociétés

29, route de Châtillon
2764 Courrendlin
Tél. 066 / 35 55 13
Fax 066 / 35 58 23

Hôtels de la Gare et du Parc
Saignelégier Famille Michel Jolidon-Geering

Cuisine du marché
Spécialités selon saison et arrivage
Chambres tranquilles et tout confort
Mini-suites - Salle pour sociétés et banquets

Téléphone 039/51 11 21/22 - Fax 039/51 12 32

Filature
de laine peignée
d'Ajoie SA
Alle

FLASA

j-p. ernst

Malvoisins 2
Tél. 066 66 18 78
2900 Porrentruy

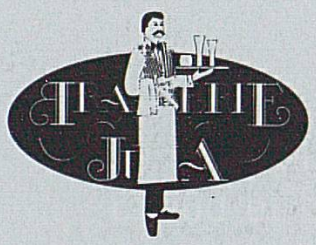
RELIURE ET ENCADREMENTS

La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui fidèlement lui témoignent leur confiance

Un compte Jeunesse BPS – et le plaisir commence!

Liberté totale avec la **carte ec gratuite** et des **activités GREENLiGHT** passionnantes!

Greenlight
Banque Populaire Suisse



BRASSERIE DU JURA

Mets de brasserie - Chasse - Saint-Martin

Fermé le dimanche et jours fériés

Rue de la Treille 7 - 2000 Neuchâtel
Famille Ph. Jobin
Téléphone 038/25 14 10